

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 6 novembre 2024, n. 573.

Riconoscimento del diritto di derivazione e contestuale concessione di derivazione d'acqua, dal 1° marzo al 30 novembre di ogni anno, in favore dei signori Henri Bionaz e Silvana Vevey, dalle sorgenti ubicate nel pianoro denominato Plan de Berruquet, a valle della località Tsamiroy, con opera di presa posta sul terreno censito al foglio 2, mappale 329, del N.C.T. del comune di Torgnon, ad uso irriguo ed assimilati a servizio dei tramuti dell'alpeggio Tonchaney.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è riconosciuto e contestualmente concesso ai Signori Henri Bionaz e Silvana Vevey di derivare acqua, dal 1° marzo al 30 novembre di ogni anno, dalle sorgenti ubicate nel pianoro denominato Plan de Berruquet, a valle della località Tsamiroy, con opera di presa posta sul terreno censito al foglio 2, mappale 329, del N.C.T. del comune di Torgnon, nella misura complessiva di moduli massimi 0,10, pari a litri al minuto secondo dieci, e moduli medi annui, rapportati al periodo di esercizio della derivazione, 0,0664, pari a litri al minuto secondo sei virgola sessantaquattro, ad uso irriguo, abbeveraggio bestiame e pulizia stalle (utilizzi assimilati al quello irriguo) a servizio a servizio dei tramuti dell'alpeggio Tonchaney, denominati "Tronchaney" e "La Nouva di Tronchaney".

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 1666/DDS del 24 febbraio 2024.

Ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta nessun canone è dovuto per l'utilizzo irriguo ed assimilati della concessione di derivazione.

- Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 573 du 6 novembre 2024,

reconnaissant à M. Henri Bionaz et à Mme Silvana Vevey le droit de dériver, par concession, du 1^{er} mars au 30 novembre de chaque année, les eaux des sources situées sur le plateau dénommé « Plan de Berruquet », en aval de Tsamiroy, et dont l'ouvrage de prise est situé sur le terrain inscrit à la feuille 2, parcelle 329, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Torgnon, à usage d'irrigation et à des usages assimilés, pour la desserte de l'alpage Tronchaney.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, M. Henri Bionaz et Mme Silvana Vevey ont le droit de dériver, du 1^{er} mars au 30 novembre de chaque année, les eaux des sources situées sur le plateau dénommé « Plan de Berruquet », en aval de Tsamiroy, et dont l'ouvrage de prise est situé sur le terrain inscrit à la feuille 2, parcelle 329, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Torgnon, 0,10 module d'eau (dix litres par seconde) au maximum et 0,0664 module d'eau (six litres et soixante-quatre centilitres par seconde) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation, d'abreuvement du bétail et de lavage des étables, pour la desserte des tramouails de l'alpage Tronchaney dénommés « Tronchaney » et « La Nouva de Tronchaney ».

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Les concessionnaires sont tenus de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 1666/DDS du 24 février 2024.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation et à des usages qui sont assimilables à celui-ci, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 6 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 14 novembre 2024, n. 602.

Concessione sino al 4 ottobre 2039 al Comune di Valgrisenche, a variante non sostanziale della concessione già assentita con decreto del Presidente della Regione n. 412/2009, di derivazione d'acqua dalla vasca dell'acquedotto comunale in località Bonne del medesimo comune ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso al comune di Valgrisenche di derivare acqua, ad uso idroelettrico, dalla vasca dell'acquedotto comunale in loc. Bonne del medesimo Comune, a variante non sostanziale della concessione già assentita con decreto del Presidente della Regione n. 412/2009, nella misura di moduli massimi 0,80, pari a litri al minuto secondo ottanta, e medi annui 0,31, pari a litri al minuto secondo trentuno, per la produzione, sul salto rettificato di metri 122,67, della potenza nominale media annua di kW 37,28 nella centralina denominata "Bonne";

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 4 ottobre 2039, termine di scadenza della originaria concessione già assentita, in ossequio alle disposizioni di cui all'art. 49 del R.D. 1775/1933, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare sostitutivo di concessione protocollo n. 2387 in data 12 marzo 2024. Il Comune di Valgrisenche dovrà continuare a corrispondere il canone annuo di euro 805,62 in ragione di euro 21,61 per ogni kW, sulla potenza nominale media annua pari a kW 37,28, soggetto a revisione periodica, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1552 in data 6 dicembre 2022,

- Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Fait à Aoste, le 6 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 602 du 14 novembre 2024,

accordant, jusqu'au 4 octobre 2039, à la Commune de Valgrisenche l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la chambre de mise en charge du réseau communal de distribution de l'eau potable située à Bonne, sur le territoire de ladite Commune, à usage hydroélectrique, à titre de modification non substantielle de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 412 du 5 octobre 2009.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et à titre de modification non substantielle de l'autorisation, par concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 412 du 5 octobre 2009, la Commune de Valgrisenche est autorisée à dériver, à usage hydroélectrique, de la chambre de mise en charge du réseau communal de distribution de l'eau potable située à Bonne, sur le territoire de ladite Commune, 0,80 module d'eau (quatre-vingts litres par seconde) au maximum et 0,31 module d'eau (trente-et-un litres par seconde) en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 122,67 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 37,28 kW par an, dans la microcentrale dénommée *Bonne*.

Art. 2

Aux termes de l'art. 49 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, l'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 4 octobre 2039, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 2387/DDS du 12 mars 2024 et de verser une redevance annuelle de 805,62 euros, calculée en fonction de la puissance nominale moyenne, qui est de 37,28 kW par an, et sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1552 du 6 décembre 2022 pour chaque kW, à savoir 21,61 euros, et actualisée périodiquement.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Decreto 14 novembre 2024, n. 603.

Concessione di derivazione d'acqua per la durata di anni trenta al Sig. Contoz Paolo, dal 1° ottobre al 30 aprile di ogni anno, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 48, mappale 1394, del N.C.T. del Comune di Nus, ad uso scambio termico a servizio dell'attiguo edificio residenziale.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso al Signor Contoz Paolo la derivazione d'acqua, per il periodo 1° ottobre al 30 aprile di ogni anno, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 48, mappale 1394, del N.C.T. del Comune di Nus, nella misura di moduli massimi 0,024 (pari a litri al minuto secondo due virgola quattro) e medi annui 0,0018 (pari a litri al minuto secondo zero virgola diciotto), rapportati al periodo di derivazione, per un volume medio annuo di prelievo pari a 5.677 m³, ad uso scambio termico, a servizio dell'attiguo edificio residenziale (riscaldamento invernale);

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata in anni trenta, in ossequio alle disposizioni di cui all'art. 49 del R.D. 1775/1933, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 6923/DDS in data 22 luglio 2024. Il Signor Contoz Paolo dovrà corrispondere il canone annuo di euro 177,47 per l'utilizzo ad uso scambio termico della risorsa idrica, da versare anticipatamente alla Regione, corrispondente al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1552 in data 6 dicembre 2022 per tale impiego, soggetto a revisione periodica;

- Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 14 novembre 2024, n. 604.

Concessione, sino al 28 maggio 2039, all'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso, con sede legale a Torino, (TO), a variante sostanziale della concessione di derivazione d'acqua dal Ru la Menère in loc. Rovenaud nel comune di Valsavarenche, già assentita con decreto del Presidente della Regione 233/2009 ad uso allevamento animali (assimilabile all'uso piscicolo) e ad uso idroe-

Arrêté n° 603 du 14 novembre 2024,

accordant, pour trente ans, à M. Paolo Contoz l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 48, parcelle 1394, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Nus, du 1^{er} octobre au 30 avril de chaque année, pour alimenter un échangeur de chaleur pour la desserte de l'immeuble résidentiel contigu.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, M. Paolo Contoz est autorisé à dériver, du 1^{er} octobre au 30 avril de chaque année, du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 48, parcelle 1394, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Nus, 0,024 module d'eau (deux litres et quatre décilitres par seconde) au maximum et 0,0018 module d'eau (dix-huit centilitres par seconde) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, soit 5 677 m³ par an, pour alimenter un échangeur de chaleur destiné à desservir l'immeuble résidentiel contigu (chauffage en hiver).

Art. 2

Aux termes de l'art. 49 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, la durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 6923/DDS du 22 juillet 2024 et de verser à l'avance à la Région une redevance annuelle de 177,47 euros, soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1552 du 6 décembre 2022 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 604 du 14 novembre 2024,

accordant, jusqu'au 28 mai 2039, à l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis, dont le siège social est à Turin, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du ru La Menère, à Rovenaud, dans la commune de Valsavarenche, à usage zootechnique, qui est assimilé à l'usage piscicole, et à usage hydroélectrique, à des fins pédagogiques et de démonstration, à ti-

lettrico a scopo didattico-illustrativo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso all'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso, con sede legale a Torino (TO), giusta la domanda presentata in data 26 marzo 2020, a variante sostanziale della concessione già assentita con decreto del Presidente della Regione 233/2009, di derivare, tutto l'anno, dal Ru la Menère in loc. Rovenaud del comune di Valsavarenche nella misura di moduli massimi 1, pari a litri al minuto secondo cento, e medi annui 0,2, pari a litri al minuto secondo venti, per la produzione, sul salto di 3,20 m. della potenza nominale media di 0,63 kW, da utilizzare a scopo didattico dimostrativo e ad uso allevamento animali (assimilabile all'uso piscicolo) per l'alimentazione delle vasche che ospitano esemplari di lontra all'interno del "Centro di informazione ambientale per la conservazione dei corsi d'acqua" ubicato nella medesima località.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata sino al 28 maggio 2039, termine di scadenza della originaria concessione già assentita, in ossequio alle disposizioni di cui all'art. 49 del R.D. 1775/1933, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare sostitutivo di concessione protocollo n. 11164 in data 14 novembre 2023. L'Ente Parco Nazionale Gran Paradiso dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, il canone annuo di euro 78,46 (settantotto/46) in ragione di euro 392,30 per modulo, sul prelievo di moduli medi annui pari a 0,2, soggetto a revisione periodica, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1552 in data 6 dicembre 2022.

- Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 14 novembre 2024, n. 606.

Concessione, per la durata di anni trenta, alla Società Michelangelo s.a.s., con sede legale in Aosta, di derivazione d'acqua, tutto l'anno, dal pozzo ubicato in località Croix-Noire, sul terreno censito al Foglio 39, map-

tre de modification substantielle de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 233 du 29 mai 2009.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, l'établissement gestionnaire du Parc national du Grand-Paradis, dont le siège social est à Turin, est autorisé à dériver, par concession, tout au long de l'année, du ru La Menère, à Rovenaud, dans la commune de Valsavarenche, conformément à la demande présentée le 26 mars 2020 et à titre de modification substantielle de l'autorisation, par sous-concession, accordée par l'arrêté du président de la Région n° 233 du 29 mai 2009, 1 module d'eau (cent litres par seconde) au maximum et 0,2 module d'eau (vingt litres par seconde) en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 3,2 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 0,63 kW, à des fins pédagogiques et de démonstration, ainsi qu'à usage zootechnique, assimilé à l'usage piscicole, pour l'alimentation des réservoirs qui abritent des loutres dans le Centre d'information environnementale pour la conservation des cours d'eau situé à Rovenaud.

Art. 2

Aux termes de l'art. 49 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, l'autorisation, par concession, est accordée jusqu'au 28 mai 2039, date d'expiration de l'autorisation initiale, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 11164/DDS du 14 novembre 2023 et de verser à l'avance, à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 78,46 euros (soixante-dix-huit euros et quarante-six centimes), calculée sur la base du montant fixé par la délibération du Gouvernement régional n° 1552 du 6 décembre 2022 pour chaque module dérivé en moyenne par an (0,2 en l'occurrence), à savoir 392,30 euros, et actualisée périodiquement.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 606 du 14 novembre 2024,

accordant, pour trente ans, à Michelangelo sas, dont le siège social est à Aoste, l'autorisation, par concession, de dérivation, tout au long de l'année, des eaux du puits situé à La Croix-Noire, sur le terrain inscrit à la feuil-

pale 948 del N.C.T. del comune di Saint-Christophe, ad uso scambio termico a servizio dell'edificio commerciale attiguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa per anni trenta alla società Michelangelo S.a.s., con sede legale in Aosta la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dal pozzo ubicato in località Croix-Noire, sul terreno censito al Foglio 39, mappale 948, del N.C.T. del comune di Saint-Christophe, nella misura di moduli massimi 0,033 (pari a litri al minuto secondo tre virgola tre) e medi annui 0,018 (pari a litri al minuto secondo uno virgola otto) per un volume medio di prelievo annuo pari a 56.765 m³, ad uso scambio termico, a servizio dell'edificio commerciale attiguo (produzione di acqua sanitaria, riscaldamento invernale e raffrescamento estivo);

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta, in ossequio alle disposizioni di cui all'art. 49 del R.D. 1775/1933, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 7128/DDS in data 30 luglio 2024. La Società Michelangelo S.a.s., dovrà corrispondere il canone annuo di 177,47 (centosettantasette/47) per l'utilizzo ad uso scambio termico della risorsa idrica, da versare anticipatamente alla Regione, corrispondente al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1552 in data 6 dicembre 2022 per tale impiego, soggetto a revisione periodica;

Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 14 novembre 2024, n. 607.

Concessione di derivazione d'acqua per la durata di anni trenta, per tutto l'anno, al Sig. Dherin Renato dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 26, mappale 394, del N.C.T. del comune di Champdepraz, ad uso scambio termico a servizio dell'attiguo edificio residenziale.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

le 39, parcelle 948, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Saint-Christophe, pour alimenter un échangeur de chaleur pour la desserte du bâtiment à usage commercial contigu.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, *Michelangelo sas*, dont le siège social est à Aoste, est autorisée à dériver, tout au long de l'année, du puits situé à La Croix-Noire, sur le terrain inscrit à la feuille 39, parcelle 948, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Saint-Christophe, 0,033 module d'eau (trois litres et trois décilitres par seconde) au maximum et 0,018 module d'eau (un litre et huit décilitres par seconde) en moyenne par an, soit 56 765 m³ par an, pour alimenter un échangeur de chaleur destiné à desservir le bâtiment à usage commercial contigu (production d'eau sanitaire, chauffage en hiver et climatisation en été).

Art. 2

Aux termes de l'art. 49 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, la durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 7128/DDS du 30 juillet 2024 et de verser à l'avance à la Région une redevance annuelle de 177,47 euros (cent soixante-dix-sept euros et quarante-sept centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1552 du 6 décembre 2022 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 607 du 14 novembre 2024,

accordant pour trente ans à M. Renato Dherin l'autorisation, par concession, de dérivation, tout au long de l'année, des eaux du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 26, parcelle 394, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Champdepraz, pour alimenter un échangeur de chaleur pour la desserte de l'immeuble résidentiel contigu.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso al Signor Dherin Renato, per la durata di anni trenta, di derivare, tutto l'anno, acqua, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 26, mappale 394, del N.C.T. del Comune di Champdepraz, nella misura di moduli massimi di moduli massimi 0,0167 (pari a litri al minuto secondo uno virgola sessantasette) e medi annui 0,0048 (pari a litri al minuto secondo zero virgola quarantotto), per un volume medio annuo di prelievo pari 15.137 m³, ad uso scambio termico a servizio dell'attiguo edificio residenziale;

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta, in ossequio alle disposizioni di cui all'art. 49 del R.D. 1775/1933, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 6921/DDS in data 22 luglio 2024. Il Signor Dherin Renato dovrà corrispondere il canone annuo di euro 177,47 per l'utilizzo ad uso scambio termico della risorsa idrica, da versare anticipatamente alla Regione, corrispondente al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1552 in data 6 dicembre 2022 per tale impiego, soggetto a revisione periodica;

- Art. 3 -

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 14 novembre 2024.

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 21 novembre 2024, n. 618.

Riconoscimento del diritto di prelievo e contestuale concessione di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in località La Nouva, Salère e Champcellier, in comune di Châtillon, per la durata di anni trenta, in favore del signor Mirko Gard, residente a Saint-Vincent, ad uso irriguo, agricolo e domestico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è:

- 1) riconosciuto al signor Mirko Gard, residente a Saint-Vincent, il diritto di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate in località La Nouva, Salère e Champcellier, in comune di Châtillon, ad uso irriguo, agricolo (abbeveraggio del bestiame, pulizia delle stalle e fertirrigazione) e domestico;

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, M. Renato Dhérin est autorisé à dériver, pour trente ans et tout au long de l'année, du puits situé sur le terrain inscrit à la feuille 26, parcelle 394, du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Champdepraz, 0,0167 module d'eau (un litre et soixante-sept centilitres par seconde) au maximum et 0,0048 module d'eau (quarante-huit centilitres par seconde) en moyenne par an, soit 15 137 m³ par an, pour alimenter un échangeur de chaleur destiné à desservir l'immeuble résidentiel contigu.

Art. 2

Aux termes de l'art. 49 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, la durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 6921/DDS du 22 juillet 2024 et de verser à l'avance à la Région une redevance annuelle de 177,47 euros, soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1552 du 6 décembre 2022 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur, et périodiquement actualisée.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 14 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 618 du 21 novembre 2024,

reconnaissant, pour trente ans, à M. Mirko Gard, résidant à Saint-Vincent, le droit de dériver, par concession, les eaux des sources situées à La Nouvaz, à La Salère et à Champ-Cellier, dans la commune de Châtillon, à usage d'irrigation, agricole et domestique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers :

- 1) M. Mirko Gard, résidant à Saint-Vincent, a le droit de dériver les eaux des sources situées à La Nouvaz, à La Salère et à Champ-Cellier, dans la commune de Châtillon, à usage d'irrigation, agricole (abreuvement du bétail, lavage des étables et fertirrigation) et domestique ;

2) concessa al signor Mirko Gard, residente a Saint-Vincent, la derivazione d'acqua dalle suddette sorgenti, per il periodo dal 1° giugno al 15 ottobre, con le seguenti caratteristiche:

- sorgente La Nouva: portate di prelievo pari a 0,01 moduli massimi (corrispondenti a 1 l/s) e a moduli medi annui 0,0038 (corrispondenti a 0,38 l/s), rapportati al periodo di esercizio della derivazione, ad uso irriguo, agricolo e domestico dell'alpeggio La Nouva;
- sorgente Salère: portate di prelievo pari a 0,02 moduli massimi (corrispondenti a 2 l/s) e a moduli medi annui 0,0075 (corrispondenti a 0,75 l/s), rapportati al periodo di esercizio della derivazione, ad uso irriguo, agricolo e domestico degli alpeggi Salère e Renard;
- sorgente Champcellier: portate di prelievo pari a 0,01 moduli massimi (corrispondenti a 1 l/s) e a moduli medi annui 0,0038 (corrispondenti a 0,38 l/s), rapportati al periodo di esercizio della derivazione, ad uso irriguo, agricolo e domestico dell'alpeggio Champcellier.

- Art 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare di rinnovo protocollo n. 9519/DDS del 23 ottobre 2024.

Ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta nessun canone è dovuto per l'utilizzo irriguo, agricolo (assimilabile all'uso irriguo) e domestico (assimilabile all'uso potabile) della concessione di derivazione.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 novembre 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 14 novembre 2024, n. 6346.

Autorizzazione alla Società Deval S.p.A, ai sensi della l.r. 8/2011, alla costruzione di un impianto elettrico MT/BT tra le frazioni Moline e Lillaz nel comune di Cogne - Linea 961.

2) M. Mirko Gard, résidant à Saint-Vincent, est autorisé à dériver, par concession, du 1^{er} juin au 15 octobre de chaque année, des sources susmentionnées, ce qui suit :

- de la source située à La Nouva, 0,01 module d'eau (1 l/s) au maximum et 0,0038 module d'eau (0,38 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation, agricole et domestique, pour la desserte de l'alpage *La Nouva* ;
- de la source située à La Salère, 0,02 module d'eau (2 l/s) au maximum et 0,0075 module d'eau (0,75 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation, agricole et domestique, pour la desserte des alpages *Salère et Renard* ;
- de la source située à Champ-Cellier, 0,01 module d'eau (1 l/s) au maximum et 0,0038 module d'eau (0,38 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation, agricole et domestique, pour la desserte de l'alpage *Champcellier*.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9519/DDS du 14 août 2024.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage d'irrigation, agricole (qui est assimilable à l'usage d'irrigation) et domestique (qui est assimilable à l'usage potabile), aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 novembre 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 6346 du 14 novembre 2024,

autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à construire la ligne électrique MT/BT n° 961 entre les hameaux de Moline et de Lillaz, dans la commune de Cogne.

IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA,
IL COORDINATORE

Omissis

decide

1. di autorizzare la Società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi, alle condizioni e prescrizioni espresse con i pareri pervenuti nel corso dell'istruttoria, alla costruzione dell'impianto elettrico MT/BT tra le frazioni Moline e Lillaz nel comune di Cogne - linea 961- come da elaborati acquisiti in data 04/04/2024 e successiva variante acquisita in data 20/08/2024, nel rispetto dei seguenti adempimenti:
 - a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - b) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
 - c) provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti edilizi;
 - d) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
 - a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
 - b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
 - c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
 - d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le dispo-

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DE
L'ENVIRONNEMENT, LE POSTE DE DIRIGEANT DE
LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS
ENVIRONNEMENTALES ET QUALITÉ DE L'AIR »
ÉTANT VACANT

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *Deval SpA* est autorisée à construire la ligne électrique MT/BT n° 961 entre les hameaux de Moline et de Lillaz, dans la commune de Cogne, comme il appert des documents parvenus le 4 avril 2024 et des modifications de ceux-ci, parvenues le 20 août 2024, dans le respect des conditions et des prescriptions visées aux avis exprimés au cours de l'instruction, ainsi que des obligations suivantes :
 - a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Deval SpA*, sous sa responsabilité ;
 - b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ;
 - c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;
 - d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et à l'ARPE.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
 - a) L'autorisation définitive d'exploiter la ligne en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
 - b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation de la ligne en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
 - c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
 - d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur

ni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;

- e) in conseguenza la Società Deval S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- f) la Società Deval S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Deval S.p.A.;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

Allegati: omissis

Provvedimento dirigenziale 14 novembre 2024, n. 6370.

Autorizzazione alla Società Cooperativa Elettrica Gignod, ai sensi della l.r. 8/2011, alla realizzazione di nuove cabine elettriche MT/BT denominate "Maladière" e "Gerardin" e alla posa di cavi elettrici sotterranei a 15 kV per l'allacciamento in entra-esce delle stesse alla linea esistente di media tensione nel comune di Saint-Christophe. Linea 0361 ampliamento.

IN VACANZA DEL DIRIGENTE
DELLA STRUTTURA VALUTAZIONI,
AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA,
IL COORDINATORE

Omissis

decide

1. di autorizzare la Società Cooperativa Elettrica Gignod - fatti salvi i diritti di terzi, alle condizioni e prescrizioni espresse con i pareri pervenuti nel corso dell'istrut-

en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;

- e) *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- f) *Deval SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation de la ligne en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

3. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Deval SpA*.
5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées

Acte du dirigeant n° 6370 du 14 novembre 2024,

autorisant *Società Cooperativa Elettrica Gignod*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à réaliser les nouveaux postes MT/BT dénommés *Maladière* et *Gerardin* et à poser les câbles souterrains de 15 kV pour le raccordement, en entrée et en sortie, desdits postes à la ligne de moyenne tension n° 0361 (*Ampliamento*), dans la commune de Saint-Christophe.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DE
L'ENVIRONNEMENT, LE POSTE DE DIRIGEANT DE
LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS, AUTORISATIONS
ENVIRONNEMENTALES ET QUALITÉ DE L'AIR »
ÉTANT VACANT

Omissis

decide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *Società Cooperativa Elettrica Gignod* est autorisée à réaliser les nouveaux postes MT/BT dénommés *Maladière* et *Gerardin* et à poser

toria alla realizzazione di nuove cabine elettriche MT/BT denominate “Maladière” e “Gerardin” e alla posa di cavi elettrici sotterranei a 15 kV per l’allacciamento in entra-esce delle stesse alla linea esistente di media tensione, nel Comune di Saint-Christophe - Linea n. 0361 ampliamento, nonché all’esercizio provvisorio, come da piano tecnico acquisito in data 23/07/2024 e successiva integrazione in data 05/08/2024, nel rispetto dei seguenti adempimenti:

- a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l’esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - b) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell’aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
 - c) provvedere all’acatastamento di eventuali manufatti edilizi;
 - d) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell’aria e all’ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
2. che l’autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
- a) l’autorizzazione definitiva all’esercizio dell’impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all’articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all’esercizio da parte dell’Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all’esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall’art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
 - b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l’esercizio dell’impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell’articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
 - c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
 - d) l’autorizzazione s’intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l’osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
 - e) in conseguenza la Società Cooperativa Elettrica Gignod viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni

les câbles souterrains de 15 kV pour le raccordement, en entrée et en sortie, desdits postes à la ligne de moyenne tension n° 0361 (*Ampliamento*), dans la commune de Saint-Christophe, ainsi qu’à exploiter, à titre provisoire, ladite ligne, comme il appert du plan technique parvenu le 23 juillet 2024 et complété le 5 août 2024, dans le respect des conditions et des prescriptions visées aux avis exprimés au cours de l’instruction, ainsi que des obligations suivantes :

- a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d’exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Società Cooperativa Elettrica Gignod*, sous sa responsabilité ;
 - b) Les déclarations d’ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l’air » ;
 - c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites au cadastre ;
 - d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l’air » et à l’ARPE.
2. L’autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
- a) L’autorisation définitive d’exploiter la ligne en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l’établissement des actes de soumission visés à l’art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l’accord de l’administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu’au résultat positif de l’essai prévu par l’art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
 - b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l’exploitation de la ligne en question sont déclarés d’utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l’art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
 - c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
 - d) L’autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d’énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
 - e) *Società Cooperativa Elettrica Gignod* se doit d’assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par

causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;

- f) la Società Cooperativa Elettrica Gignod dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uso stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
- contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
 - il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Cooperativa Elettrica Gignod;
 - di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

Allegati: omissis

**ASSESSORATO SVILUPPO ECONOMICO,
FORMAZIONE E LAVORO, TRASPORTI
E MOBILITÀ SOSTENIBILE**

Provvedimento dirigenziale 19 novembre 2024, n. 6507.

Trasferimento dalla sezione "Cooperative a mutualità prevalente" alla sezione "Cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente" del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla L.R. 27/1998, di una società cooperativa.

**LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA COMPETITIVITÀ
DEL SISTEMA ECONOMICO E INCENTIVI**

Omissis

decide

- di trasferire dalla sezione "Cooperative a mutualità prevalente" alla sezione "Cooperative diverse da quelle a mutualità prevalente", del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998, la società cooperativa "D'SOCKA SOCIETÀ COOPERATIVA", con sede in Gressoney-Saint-Jean, Via Monterosa Waeg, 2, C.F.: 01027500071;
- di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998, il presente provvedimento nel Bollettino Uffi-

la construction et l'exploitation de la ligne électrique en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;

- f) *Società Cooperativa Elettrica Gignod* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
- La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
 - Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Società Cooperativa Elettrica Gignod*.
 - Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le coordinateur,
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées.

**ASSESSORAT DE L'ESSOR ÉCONOMIQUE, DE LA
FORMATION ET DU TRAVAIL, DES TRANSPORTS
ET DE LA MOBILITÉ DURABLE**

Acte du dirigeant n° 6507 du 19 novembre 2024,

portant transfert d'une société coopérative de la section « Coopératives à vocation essentiellement mutualiste » à la section « Coopératives autres que celles à vocation essentiellement mutualiste » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

**LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « COMPÉTITIVITÉ
DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE ET AIDES »**

Omissis

décide

- D'SOCKA SOCIETÀ COOPERATIVA*, dont le siège est à Gressoney-Saint-Jean, 2, rue du Mont-Rose et le code fiscal est 01027500071, est transférée de la section « Coopératives à vocation essentiellement mutualiste » à la section « Coopératives autres que celles à vocation essentiellement mutualiste » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.
- Aux termes de l'art. 9 de la LR no 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la

ciale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

- di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico dell'Amministrazione regionale.

L'Estensore
Veronica BOSSI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

Provvedimento dirigenziale 21 novembre 2024, n. 6642.

Trasferimento dalla categoria "Cooperative di produzione e lavoro" alla categoria "Altre cooperative" del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, di una società cooperativa.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA COMPETITIVITÀ
DEL SISTEMA ECONOMICO E INCENTIVI

Omissis
decide

- di trasferire dalla categoria "Cooperative di produzione e lavoro" alla categoria "Altre cooperative", del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, la società cooperativa "COOPERATIVA DI SERVIZI FISCALI ED AMMINISTRATIVI SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE CO.FI.AM. SERVIZI SOCIETÀ COOPERATIVA", con sede in Aosta, via Saint-Martin-de-Corléans n. 185, C.F.:00574760070;
- di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico dell'Amministrazione regionale.

L'Estensore
Veronica BOSSI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

Provvedimento dirigenziale 21 novembre 2024, n. 6649.

Trasferimento dalla categoria "Altre cooperative" alla categoria "Cooperative di produzione e lavoro" del Registro regionale degli enti cooperativi, di cui alla L.R. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, di una società cooperativa.

LA DIRIGENTE DELLA STRUTTURA COMPETITIVITÀ
DEL SISTEMA ECONOMICO E INCENTIVI

Omissis
decide

- di trasferire dalla categoria "Altre cooperative" alla categoria "Cooperative di produzione e lavoro", del Registro regionale degli enti cooperativi di cui alla l.r. 27/1998

Région.

- Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge de la Région.

La rédactrice,
Veronica BOSSI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

Acte du dirigeant n° 6642 du 21 novembre 2024,

portant transfert d'une société coopérative de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « COMPÉTITIVITÉ
DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE ET AIDES »

Omissis
décide

- COOPERATIVA DI SERVIZI FISCALI ED AMMINISTRATIVI SOCIETÀ COOPERATIVA SIGLABILE CO.FI.AM. SERVIZI SOCIETÀ COOPERATIVA*, dont le siège est à Aoste, 185, rue Saint-Martin-de-Corléans, et le code fiscal est 00574760070, est transférée de la catégorie « Coopératives de production et de travail » à la catégorie « Autres coopératives » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.
- Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Veronica BOSSI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

Acte du dirigeant n° 6649 du 21 novembre 2024,

portant transfert d'une société coopérative de la catégorie « Autres coopératives » à la catégorie « Coopératives de production et de travail » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE « COMPÉTITIVITÉ
DU SYSTÈME ÉCONOMIQUE ET AIDES »

Omissis
décide

- STOPDOWN SOCIETÀ COOPERATIVA*, dont le siège est à Aoste, 3/A, avenue du Conseil des CCommis, et le code fiscal est 01279450074, est transférée de la catégo-

e successive modificazioni e integrazioni, la società cooperativa "STOPDOWN SOCIETÀ COOPERATIVA", con sede in Aosta, Avenue du Conseil des Commis n. 3/A, C.F.:01279450074;

2. di pubblicare per estratto, ai sensi dell'art. 9 della l.r. 27/1998 e successive modificazioni e integrazioni, il presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di dare atto che il presente provvedimento dirigenziale non comporta oneri a carico dell'Amministrazione regionale.

L'Estensore
Veronica BOSSI

La Dirigente
Alessandra SPALLA

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 8 novembre 2024, n. 1379.

Approvazione della bozza di accordo di programma tra la Regione autonoma Valle d'Aosta, il comune di Verrès e l'Azienda USL della Valle d'Aosta, per la realizzazione di un ospedale di comunità sito in Verrès, in attuazione del DEFR per il triennio 2023-2025, ai sensi dell'articolo 105, della L.R. 54/1998.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, per le motivazioni indicate in premessa che si richiamano integralmente, la bozza di Accordo di Programma tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, il Comune di Verrès e l'Azienda USL della Valle d'Aosta, per la realizzazione di un Ospedale di Comunità sito in Verrès, in Via Stazione nn. 1-3-5, Fg. n. 6 mappali nn. 312 e 314, in attuazione del DEFR per il triennio 2023-2025 ed ai sensi dell'articolo 105 della l.r. 54/1998, allegata alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che alla sottoscrizione dell'Accordo di Programma provvederà il Presidente della Regione o un suo delegato;
3. di dare atto che l'approvazione della presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale, in quanto le somme complessive pari ad euro 15.000.000,00 verranno prenotate ed impegnate con successivi atti amministrativi di definizione degli impegni tra la Regione e la Società SIV srl da incaricare per la

rie « Autres coopératives » à la catégorie « Coopératives de production et de travail » du Registre régional des entreprises coopératives visé à la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.

2. Aux termes de l'art. 9 de la LR n° 27/1998, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Veronica BOSSI

La dirigeante,
Alessandra SPALLA

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1379 du 8 novembre 2024,

portant approbation de l'ébauche d'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste, la Commune de Verrès et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de la réalisation d'un hôpital communautaire, à Verrès, en application du Document économique et financier régional 2023/2025 et aux termes de l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons visées au préambule et intégralement rappelées ici, l'ébauche d'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste, la Commune de Verrès et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès, 1-3-5, rue de la Gare, sur les terrains cadastrés à la feuille 6, parcelles 312 et 314, en application du Document économique et financier régional 2023/2025 et aux termes de l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 est approuvée telle qu'elle figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
2. Le président de la Région, ou son délégué, signera l'accord de programme en question.
3. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional, le montant global des travaux, soit 15 000 000 d'euros, devant faire l'objet de réservation et d'engagement dans le cadre des actes administratifs censés définir les engagements de la Région et de Société Infrastructures Valdôtaines (SIV) srl, qui

realizzazione dell'opera, sul capitolo U0027840 "Spese per la realizzazione di un Ospedale di Comunità in Verrès - (bene di proprietà regionale) - (avanzo 2023)";

4. di stabilire, altresì, che dell'approvazione della presente deliberazione sia data comunicazione, a cura della Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari – ufficio Risorse tecnico-strutturali, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, al Comune di Verrès e all'Azienda USL della Valle d'Aosta, per quanto di rispettiva competenza;
5. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi dell'articolo 28, comma 2 della l.r. 11/1998;
6. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul sito internet istituzionale www.regione.vda.it.

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1379 in data 8 novembre 2024

Bozza di accordo di programma tra la Regione autonoma Valle d'Aosta, il Comune di Verrès e l'Azienda USL della Valle d'Aosta, per la realizzazione di un ospedale di comunità sito in Verrès, via Stazione nn. 1-3-5, in attuazione del DEFR per il triennio 2023-2025, ai sensi dell'art. 105, della L.R. 54/1998.

Ai sensi del combinato disposto degli articoli 105 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta) e 24, 25, 26, 27, 28 e 29 della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi), al fine di definire i prioritari adempimenti per la realizzazione di un Ospedale di Comunità sito in Verrès

TRA

la "Regione autonoma Valle d'Aosta" (codice fiscale 80002270074 – partita iva 00368440079) nella persona del Presidente della Regione pro-tempore, signor _____, in esecuzione della deliberazione della Giunta regionale n. _____ in data _____, di seguito, per brevità, anche "Regione" o "Parte"

E

il Comune di Verrès, Partita Iva 00100650076 e Codice Fiscale 81000730077 – nella persona del Sindaco, legale rappresentante pro-tempore, signor _____, a quanto infra autorizzato in forza di _____ del _____, di seguito, per brevità, anche "Comune" o "Parte"

E

l'Azienda USL della Valle d'Aosta, con sede in Aosta, Via

sera chargée de la réalisation des travaux en cause, à valoir sur le chapitre U0027840 (Dépenses pour la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès – Propriété régionale – Excédent 2023).

4. Le Bureau des ressources techniques et structurelles de la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales communique l'approbation de la présente délibération à la Commune de Verrès et à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celles-ci.
5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 28 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
6. La présente délibération est publiée sur le site institutionnel de la Région à l'adresse www.regione.vda.it.

Annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1379 du 8 novembre 2024

Ébauche d'accord de programme entre la Région autonome Vallée d'Aoste, la Commune de Verrès et l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès, 1-3-5, rue de la Gare, en application du Document économique et financier régional 2023/2025 et aux termes de l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998.

Aux termes des dispositions combinées de l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste) et des art. 24, 25, 26, 27, 28 et 29 de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs) et aux fins de la définition des tâches prioritaires en vue de la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès,

ENTRE

la Région autonome Vallée d'Aoste (code fiscal 80002270074 – numéro d'immatriculation IVA 00368440079), ci-après dénommée, par souci de concision, « Région » ou « partie », représentée par son président, M. _____, en application de la délibération du Gouvernement régional n° _____ du _____, de première part,

ET

la Commune de Verrès (code fiscal 81000730077 – numéro d'immatriculation IVA 00100650076), ci-après dénommée, par souci de concision, « Commune » ou « partie », représentée par son syndic, en sa qualité de représentant légal, M. _____, autorisé aux fins des présentes par _____ du _____, de deuxième part,

ET

l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (1, rue Guido Rey, Aoste

Guido Rey, n. 1, codice fiscale 91001750073, nella persona del Direttore Generale, legale rappresentante pro-tempore, _____, a quanto infra autorizzato in forza di _____ del _____, di seguito, per brevità, anche “Azienda USL” o “Parte”,

e congiuntamente anche “Parti”

DATO ATTO,

- a) che la legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 (Norme per la razionalizzazione dell'organizzazione del Servizio socio-sanitario regionale e per il miglioramento della qualità e dell'appropriatezza delle prestazioni sanitarie, socio-sanitarie e socio-assistenziali prodotte ed erogate dalla Regione), ed in particolare l'articolo 2, prevede che la Regione assicuri, mediante la programmazione sanitaria, lo sviluppo del servizio socio-sanitario regionale, al fine di garantire i livelli essenziali ed appropriati di assistenza previsti dal Piano regionale per la salute e il benessere sociale;
- b) che il decreto ministeriale 23 maggio 2022, n. 77, pubblicato in Gazzetta Ufficiale Serie Generale n. 144 in data 22 giugno 2022, approva il “Regolamento recante la definizione di modelli e standard per lo sviluppo dell'assistenza territoriale nel Servizio sanitario nazionale”;
- c) che la Giunta regionale della Valle d'Aosta:
 - con la propria deliberazione n. 241 in data 7 marzo 2022 (Approvazione degli indirizzi in merito agli investimenti e ai relativi soggetti attuatori del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza e del Piano per gli Investimenti Complementari – Missione 6 “Salute”, Componenti 1 “Reti di prossimità, strutture e telemedicina per l'assistenza sanitaria territoriale” e 2 “Innovazione, ricerca e digitalizzazione del servizio sanitario nazionale), al punto 2) del deliberato approvava, relativamente alla linea di investimento M6C1 1.3 Rafforzamento dell'assistenza sanitaria intermedia e delle sue strutture – Ospedali di Comunità, la verifica di fattibilità di un ulteriore Ospedale di Comunità situato nel Comune di Verrès;
 - con propria deliberazione n. 596 in data 26 maggio 2022 (Approvazione del Piano Operativo Regionale e delle schede tecniche relativi al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza e al Piano per gli Investimenti Complementari – Missione 6 “Salute”, Componenti 1 “Reti di prossimità, strutture e telemedicina per l'assistenza sanitaria territoriale” e 2 “Innovazione, ricerca e digitalizzazione del servizio sanitario nazionale”. Prenotazione di spesa), all'allegato “Piano Operativo” dava atto che la Regione autonoma Valle d'Aosta intendeva realizzare presso il Comune di Verrès un secondo Ospedale di Comunità;
 - con propria deliberazione n. 767 in data 4 luglio 2022 ha delegato l'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona “Maison de Repos J.B. Festaz” alla realizzazione dell'Ospedale di Comunità, situato presso i locali

– code fiscal 91001750073), ci-après dénommée, par souci de concision, « Agence USL » ou « partie », représentée par son directeur général, M. _____, autorisé aux fins des présentes par _____ du _____, de dernière part,

ci-après dénommées conjointement « parties »,

CONSIDÉRANT

- a) Que la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 (Dispositions en vue de la rationalisation de l'organisation du service socio-sanitaire régional et de l'amélioration de la qualité et de la pertinence des prestations sanitaires et d'aide sociale fournies en Vallée d'Aoste) et, notamment, son art. 2, prévoit que la Région assure, par le biais de la programmation sanitaire, l'essor du service socio-sanitaire régional, afin que les niveaux essentiels d'assistance établis par le Plan régional pour la santé et le bien-être social soient garantis et appropriés ;
- b) Que le décret ministériel n° 77 du 23 mai 2022, publié au journal officiel de la République italienne (série générale) n° 144 du 22 juin 2022, a approuvé un règlement portant définition des modèles et des standards pour le développement de l'assistance territoriale dans le cadre du Service sanitaire national ;
- c) Que le Gouvernement régional :
 - par sa délibération n° 241 du 7 mars 2022 (Approbation des lignes directrices relatives aux investissements et aux réalisateurs du Plan national de relance et de résilience et du Plan national des investissements complémentaires – Mission 6 « Santé » – Composantes 1 « Réseaux de proximité, structures et télémédecine pour l'assistance sanitaire territoriale » et 2 « Innovation, recherche et numérisation du service sanitaire national »), et notamment au point 2 du dispositif de celle-ci, a approuvé, dans le cadre de l'investissement 1.3 « Renforcement de l'assistance sanitaire intermédiaire et des structures y afférentes (hôpitaux communautaires » de la composante 1 de la mission 6 la vérification de la faisabilité d'un autre hôpital communautaire, à Verrès ;
 - par sa délibération n° 596 du 26 mai 2022 (Approbation du Plan opérationnel régional et des fiches techniques concernant le Plan national de relance et de résilience et le Plan national des investissements complémentaires – Mission 6 « Santé » – Composantes 1 « Réseaux de proximité, structures et télémédecine pour l'assistance sanitaire territoriale » et 2 « Innovation, recherche et numérisation du service sanitaire national », et engagement de la dépense y afférente), a constaté, dans l'annexe relative au Plan opérationnel en cause, l'intention de la Région de réaliser un deuxième hôpital communautaire, à Verrès ;
 - par sa délibération n° 767 du 4 juillet 2022, a délégué l'Agence publique de services à la personne « Maison de Repos J.B. Festaz » à l'effet de réaliser un hôpital communautaire dans ses locaux situés à Aoste, 8, rue

- dell'Azienda medesima, in Aosta, Via Monte Grappa n. 8, finanziato a valere sulle risorse stanziato dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza, Missione 6 Salute (M6), Componente 1 (C1.3);
- con propria deliberazione n. 1120 in data 26 settembre 2022 di recepimento dell'Intesa in data 20 febbraio 2020 (Rep. Atti n. 17/CSR) tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano sui requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi minimi dell'Ospedale di Comunità;
 - con propria deliberazione n. 1397 in data 14 novembre 2022 (Approvazione del Contratto di ricerca tra il Dipartimento di architettura, ingegneria delle costruzioni e ambiente costruito del Politecnico di Milano e la Regione autonoma Valle d'Aosta per la redazione dello studio propedeutico al documento delle alternative progettuali relativamente alla realizzazione di un Ospedale di Comunità sito in Verrès, a completamento degli interventi già previsti dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) e, nello specifico, alla Missione 6 Salute (M6), Componente 1 (C1.3). Prenotazione di spesa), approvava il Contratto di Ricerca tra il Politecnico di Milano e la Regione autonoma Valle d'Aosta ai fini della redazione dello studio propedeutico al documento delle alternative progettuali relativamente alla realizzazione di un Ospedale di Comunità sito in Verrès;
 - con propria deliberazione n. 1609 in data 22 dicembre 2022 (Approvazione del documento generale di programmazione dell'assistenza territoriale, ai sensi dell'articolo 1, comma 2, del decreto del Ministero della salute del 23 maggio 2022, n. 77 e degli atti di programmazione volti a istituire le Associazioni Funzionali Territoriali (AFT) dei Medici di Medicina Generale (MMG) e dei Pediatri di Libera Scelta (PLS), nonché delle Unità Complesse di Cure Primarie (UCCP), ai sensi degli accordi collettivi nazionali vigenti della medicina convenzionata. Revoca dell'allegato A della DGR 1304/2008), approvava il documento generale di programmazione dell'assistenza territoriale, ai sensi del Decreto del Ministero della Salute n. 77 del 23 maggio 2022, e si adottavano i requisiti strutturali, tecnologici e organizzativi minimi per l'autorizzazione all'esercizio dell'attività di Ospedale di comunità (allegato A2);
 - con propria deliberazione n. ____ in data ____ 2024 ha approvato la bozza di Accordo di Programma tra la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, il Comune di Verrès e l'Azienda USL della Valle d'Aosta, per la realizzazione di un Ospedale di Comunità sito in Verrès, Via Stazione nn. 1-3-5, in attuazione del DEFR per il triennio 2023-2025, ai sensi dell'art. 105, della l.r. 54/1998, per un importo massimo di spesa pari ad euro 15.000.000,00;
- d) che la pandemia da Sars Cov 2 ha portato alla luce le difficoltà e le criticità del sistema sanitario regionale e che, nell'ottica della trasformazione di ogni mancanza in
- du Mont-Grappa, financé par les crédits prévus par le PNRR, dans le cadre de l'investissement 1.3 de la composante 1 de la mission 6 ;
- par sa délibération n° 1120 du 26 septembre 2022 (Transposition dans le droit régional de l'accord du 20 février 2020, réf. n° 17/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano en matière de conditions requises du point de vue structurel, technologique et organisationnel pour les hôpitaux communautaires) a entériné les dispositions de l'accord en cause ;
 - par sa délibération n° 1397 du 14 novembre 2022 (Approbation du contrat de recherche entre le Département d'architecture et d'ingénierie des constructions et de l'environnement bâti de l'École polytechnique de Milan et la Région autonome Vallée d'Aoste, en vue de la rédaction d'une étude préliminaire à l'établissement du document illustrant les options de projet pour la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès, à titre d'achèvement des actions prévues par le PNRR, dans le cadre de l'investissement 1.3 de la composante 1 de la mission 6, et engagement de la dépense y afférente), a approuvé un contrat de recherche entre l'École polytechnique de Milan et la Région, en vue de la rédaction d'une étude préliminaire à l'établissement du document illustrant les options de projet pour la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès ;
 - par sa délibération n° 1609 du 22 décembre 2022 (Approbation du document général de programmation de l'assistance territoriale, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 1^{er} du décret du Ministère de la santé n° 77 du 23 mai 2022, et des autres documents de programmation visant à l'institution des associations fonctionnelles territoriales des médecins généralistes et des pédiatres de base, ainsi que des unités complexes de soins primaires, aux termes des accords collectifs nationaux en vigueur en matière de médecins conventionnés, et retrait de l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1304 du 9 mai 2008), a approuvé le document général de programmation de l'assistance territoriale, aux termes du décret du Ministère de la santé n° 77 du 23 mai 2022 et a adopté les conditions requises du point de vue structurel, technologique et organisationnel aux fins de l'octroi de l'autorisation d'activité de l'hôpital communautaire (annexe A2) ;
 - par sa délibération n° ____ du ____ 2024, a approuvé l'ébauche d'accord de programme entre la Région, la Commune et l'Agence USL en vue de la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès, 1-3-5, rue de la Gare, en application du Document économique et financier régional 2023/2025 et aux termes de l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, ainsi que la dépense totale y afférente, se chiffrant à 15 000 000 d'euros au maximum ;
- d) Que la pandémie de SARS-CoV2 a mis en relief les difficultés et les points critiques du système sanitaire régional et que, dans une optique de transformation de chaque fai-

una opportunità e in una linea di sviluppo futura, il Piano della Salute e del Benessere Sociale (PSBS) 2022-2025, approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 2604/XVI in data 22 giugno 2023, individua come indispensabili e prioritari nel prossimo quinquennio:

- lo sviluppo di forme di assistenza alternative al ricovero ospedaliero, tra le quali l'individuazione di strutture sanitarie residenziali intermedie e di Ospedali di Comunità (OdC);
 - il potenziamento e lo sviluppo delle cure primarie in una logica di rete, perché se non si rafforzano i servizi territoriali, anche il potenziamento delle dotazioni ospedaliere rischia di essere solo limitatamente funzionale;
 - la definizione del progetto del nuovo ospedale regionale, finalizzato alla riunificazione in un'unica sede della assistenza per acuti, differenziando l'intero complesso in due edifici a diversa intensità di cura: uno dedicato ai reparti di degenza H24, al nuovo Pronto Soccorso, al comparto operatorio e alle Terapie Intensive, l'altro a minore intensità, con funzioni di diagnosi e cura diurne H12, a prevalente gestione infermieristica, e destinando la lungodegenza e la riabilitazione alla sede del *Beauregard*;
- e) che l'Ospedale di Comunità (OdC), struttura territoriale extra ospedaliera, rappresenta una modalità assistenziale di tipo intermedio: risponde alla necessità di affrontare nel modo più appropriato ed efficace quei problemi di salute, di solito risolvibili a domicilio ma che, in particolari pazienti, in condizioni di particolare fragilità sociale e sanitaria (pazienti molto anziani o soli, affetti da più malattie croniche che si scompensano facilmente, ecc.) richiedono di essere assistiti in un ambiente sanitario protetto;
- f) che il decreto legge 34 in data 19 maggio 2020, convertito dalla legge 77 in data 17 luglio 2020 e definito "Decreto Rilancio", ha previsto una serie di interventi volti ad un complessivo rafforzamento del Servizio sanitario nazionale (SSN), nelle sue diverse articolazioni. In particolare, le misure di riordino della rete ospedaliera (art. 2, DL 34/2020) e dei percorsi organizzativi si inseriscono in un più ampio panorama di riorganizzazione complessiva del servizio sanitario, che coinvolge inevitabilmente i servizi territoriali, di emergenza urgenza, la gestione del personale e molteplici altri aspetti tra loro correlati;
- g) che le avviate azioni volte alla riorganizzazione e al potenziamento dell'assistenza territoriale, in coerenza con quanto stabilito dai decreti emergenziali e dagli obiettivi del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), nonché dalle linee di indirizzo contenute nel Piano della Salute e del Benessere Sociale (PSBS) 2022-2025, approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 2604/XVI in data 22 giugno 2023, sono finalizzate a garantire risposte di prossimità alla fragilità e alla cronicità;

blesse en un atout et une chance de développement futur, le Plan régional pour la santé et le bien-être social (PSBS) 2022/2025, approuvé par la délibération du Conseil de la Vallée n° 2604/XVI du 22 juin 2023, considère comme indispensables et prioritaires les actions suivantes :

- le développement de formes d'assistance autres que l'hospitalisation, telles que la prise en charge dans des structures sanitaires résidentielles du type intermédiaire et des hôpitaux communautaires ;
 - le renforcement et le développement des soins primaires dans le cadre d'un réseau territorial, sans quoi le renforcement des dotations hospitalières risque de n'être que partiellement efficace ;
 - la définition du projet du nouvel hôpital régional en vue de la réunion en un seul ensemble des services d'assistance aux patients aigus, répartis en deux bâtiments destinés à accueillir les services de soins caractérisés par une intensité différente : le premier abritera les services d'hospitalisation sur 24h, le secours d'urgence, les blocs opératoires et les unités de soins intensifs ; l'autre servira pour les soins d'intensité inférieure et abritera les services de diagnostic et de soins de jour sur 12h, qui seront gérés principalement par les personnels infirmiers ; quant aux hospitalisations de long séjour et aux services de réhabilitation, ils seront accueillis à l'hôpital *Beauregard* ;
- e) Que l'hôpital communautaire, structure territoriale extrahospitalière, assure une forme d'assistance du type intermédiaire et est censé répondre à la nécessité de prendre en charge, de la manière la plus appropriée et efficace, les problèmes de santé qui peuvent normalement être résolus à domicile mais qui, dans le cas de certains patients particulièrement fragiles du point de vue social et sanitaire (personnes très âgées ou seules, atteintes de plusieurs maladies chroniques et dont les conditions de santé dégénèrent facilement, etc.), exigent une prise en charge dans un milieu sanitaire protégé ;
- f) Que le décret-loi n° 34 du 19 mai 2020, converti par la loi n° 77 du 17 juillet 2020, a prévu une série d'actions pour le renforcement global du Service sanitaire national, dans ses différentes articulations, comprenant notamment des mesures de réorganisation du réseau hospitalier (art. 2) et des parcours organisationnels, dans le cadre d'une plus ample réorganisation générale du Service sanitaire qui concernera inévitablement les services territoriaux, les services d'urgence, la gestion des personnels, ainsi que bien d'autres aspects interconnectés ;
- g) Que les actions déjà lancées en vue de la réorganisation et du renforcement de l'assistance territoriale, et tenant compte des dispositions des décrets d'urgence, des objectifs du PNRR et des lignes directrices du PSBS 2022/2025, visent à garantir des solutions de proximité aux problèmes de fragilité et de chronicité ;

- h) che, al fine di completare l'offerta territoriale, per garantire una risposta organizzata a tutti i bisogni di assistenza e con l'ulteriore fine di esentare l'ospedale da una quota di ricoveri inappropriata, costituita da pazienti cronici non in fase acuta, il Piano della Salute e del Benessere Sociale (PSBS) 2022-2025, approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 2604/XVI in data 22 giugno 2023, dispone che ognuno dei due Distretti previsti, oltre a sviluppare relazioni privilegiate con il Presidio Ospedaliero regionale per le cure residenziali acute, si doti di un Ospedale di Comunità_OdC (n. 2 sul territorio regionale), struttura residenziale di cure intermedie;
- i) che l'Ospedale di Comunità è una Struttura residenziale sanitaria territoriale extra ospedaliera prevista dalla normativa vigente (Decreto Ministeriale n. 70/2015, Patto per la Salute 2014-2016, Piano Nazionale della Cronicità 2016, Piano nazionale di ripresa e resilienza) e non ricompresa nelle strutture di cui agli articoli 29 e 30 del DPCM 12 gennaio 2017. La determinazione dei requisiti minimi strutturali, tecnologici, organizzativi dell'Ospedale di Comunità per la Valle d'Aosta sono quelli definiti a seguito dell'Intesa tra il Governo, le Regioni e Province autonome Rep. atti n. 17/CSR del 20 febbraio 2020;
- j) che l'Ospedale di Comunità svolge una funzione intermedia tra il domicilio e il ricovero ospedaliero, prevede ricoveri brevi di 15-20 giorni a pazienti che, a seguito di un episodio acuto o di una riacutizzazione di patologie croniche, necessitano di assistenza/sorveglianza sanitaria infermieristica continua anche notturna e di interventi sanitari a bassa intensità clinica, potenzialmente erogabili al domicilio ma che, per ragioni famigliari o strutturali, il medesimo non è valutato luogo idoneo;
- k) che l'Assessorato alla Sanità salute e politiche intende, quindi, impegnarsi nella costruzione di n. 2 Ospedali di Comunità, uno per ciascuno dei due Distretti previsti nel Piano della Salute e del Benessere Sociale (PSBS) 2022-2025, approvato con deliberazione del Consiglio regionale n. 2604/XVI in data 22 giugno 2023;
- l) che con nota n. 6421/ASS in data 5 ottobre 2022, la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari, richiedeva, al comune di Verrès, con riferimento al Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), Missione 6 Salute (M6), Componente 1 (C1), e nello specifico in relazione al "Rafforzamento dell'assistenza sanitaria intermedia e delle sue strutture (Ospedali di Comunità)" – (C1.3), facendo seguito alle riunioni intercorse, l'autorizzazione ad avviare la procedura per l'affidamento di un incarico per uno studio di fattibilità sul fabbricato ex cinema Ideal di proprietà comunale;
- m) che con nota in data 26 ottobre 2022, protocollo n. 12972, acquisita in medesima data al protocollo n. 6867/ASS, il Comune di Verrès riscontrava l'autorizzazione all'amministrazione Regionale ad avviare la procedura per l'affidamento di un incarico per uno studio di fattibilità sul fabbricato ex cinema Ideal di proprietà comunale;
- n) che il presente Accordo di Programma definisce i rap-
- h) Qu'afin de compléter l'offre de services territoriaux, de garantir une réponse organisée à tous les besoins d'assistance et de décharger le centre hospitalier régional d'une partie des hospitalisations inappropriées concernant des patients chroniques et non aigus, le PSBS 2022/2025 établit que chacun des deux districts prévus veille non seulement à développer des relations privilégiées avec le centre hospitalier susmentionné en vue des hospitalisations pour les soins aigus, mais également à se doter d'un hôpital communautaire (donc, sur l'ensemble du territoire régional il en faudra deux) en tant que structure résidentielle de soins du type intermédiaire ;
- i) Qu'aux termes des dispositions en vigueur (décret ministériel n° 70 du 2 avril 2015, Pacte pour la santé 2014/2016, Plan national maladies chroniques 2016 et PNRR), l'hôpital communautaire est une structure sanitaire résidentielle extrahospitalière située sur le territoire, mais ne relève pas des structures visées aux art. 29 et 30 du décret du président du Conseil des ministres du 12 janvier 2017 et que les conditions requises du point de vue structurel, technologique et organisationnel que tout hôpital communautaire doit remplir ont été établies en vertu de l'accord du 20 février 2020, réf. n° 17/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano ;
- j) Que l'hôpital communautaire exerce une fonction intermédiaire entre le domicile et le centre hospitalier régional, prévoit l'hospitalisation pendant 15-20 jours des patients qui, à la suite d'un épisode aigu ou d'une acutisation d'une maladie chronique, ont besoin d'une assistance ou d'un suivi infirmier le jour comme la nuit, ainsi que de soins à faible intensité clinique qui, en principe, pourraient être dispensés au domicile mais ne le sont pas pour des raisons familiales ou structurelles liées à celui-ci ;
- k) Que l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales entend, donc, s'engager dans la réalisation de deux hôpitaux communautaires, un pour chacun des deux districts prévus par le PSBS 2022/2025 ;
- l) Que, par sa lettre du 5 octobre 2022, réf. n° 6421/ASS, la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » avait demandé à la Commune, eu égard à l'investissement 1.3 de la composante 1 de la mission 6 du PNRR et faisant suite aux réunions avec celle-ci, l'autorisation d'entamer la procédure d'attribution d'un mandat de rédaction d'une étude de faisabilité concernant le bâtiment propriété communale qui accueillait, anciennement, le cinéma Ideal ;
- m) Que, par sa lettre du 26 octobre 2022, réf. n° 12972, enregistrée à la même date sous le n° 6867/ASS, la Commune a autorisé la Région à entamer la procédure d'attribution d'un mandat de rédaction d'une étude de faisabilité concernant le bâtiment propriété communale qui accueillait, anciennement, le cinéma Ideal ;
- n) Que le présent accord de programme établit les relations

porti tra i contraenti nella realizzazione dell'Ospedale di Comunità sito in Verrès;

- o) che lo studio propedeutico al documento delle alternative progettuali consegnato dal Politecnico di Milano in data 19 luglio 2023 indicava quale limite massimo di spesa per la realizzazione dell'Ospedale di Comunità sito in Verrès euro 11.590.366,28 (Codice DEFR 2023-067 – Codice CUI S80002270074202200291);

PREMESSO CHE,

a formare parte integrante e sostanziale del presente atto,

- p) il Consiglio regionale con propria deliberazione n. 2051/XVI in data 1° dicembre 2022 ha approvato il Documento di economia e Finanza regionale (DEFR) per il triennio 2023- 2025 il quale prevedeva, nell'elenco dei lavori pubblici individuati nell'ambito delle programmazioni di settore, la realizzazione di un Ospedale di Comunità nel Comune di Verrès;
- q) il Consiglio regionale con propria deliberazione n. 2604/XVI in data 22 giugno 2023 ha approvato il Piano della Salute e del Benessere Sociale (PSBS) 2022-2025, il quale disponeva che ognuno dei due Distretti previsti si dotasse di un Ospedale di Comunità_OdC (n. 2 sul territorio regionale);
- r) il Consiglio regionale con propria deliberazione n. 2927/XVI in data 10 novembre 2023 ha approvato il Documento di economia e Finanza regionale (DEFR) per il triennio 2024- 2026 il quale prevedeva, nell'elenco dei lavori pubblici individuati nell'ambito delle programmazioni di settore, la realizzazione di un Ospedale di Comunità nel Comune di Verrès, per un importo complessivo pari ad euro 11.660.366,28, di cui euro 70.000 impegnati in favore del Politecnico di Milano per la redazione dello studio propedeutico al documento delle alternative progettuali (DGR 1397/2022) ed euro 11.590.366,28 destinati alla progettazione ed alla realizzazione dell'opera;
- s) la legge regionale 12 giugno 2024, n. 7 (Assestamento al bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per l'anno 2024. Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2024/2026) e, in particolare, l'articolo 52 (Finanziamento della progettazione e della realizzazione di un ospedale di comunità sito in Verrès), autorizzava la spesa di investimento ed il relativo finanziamento per la progettazione e la realizzazione di un ospedale di comunità sito nel comune di Verrès, per complessivi euro 15.000.000;
- t) la Giunta regionale con propria deliberazione n. 1065 in data 9 settembre 2024 (Proposta al Consiglio regionale di deliberazione concernente: "Approvazione del Documento di Economia e Finanza Regionale (DEFR) per il triennio 2025/2027), prevedeva in capo alla Società SIV ed in relazione all'attività inerente alla sanità di procedere all'implementazione del progetto di fattibilità tecnico economica ed esecutivo, comprensivo degli interventi relativi agli "acquisti delle attrezzature fisse" e alla "fornitura degli arredi", dell'ospedale di comunità di Verrès, già oggetto di studio di pre-fattibilità da parte del Poli-

entre les parties en vue de la réalisation de l'hôpital communautaire de Verrès ;

- o) Que l'étude préliminaire à l'établissement du document illustrant les options de projet pour la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès, et transmis par l'École polytechnique de Milan le 19 juillet 2023, fixait le plafond de dépense pour cet ouvrage à 11 590 366,28 euros (code DEFR 2023-067 – code CUI S80002270074202200291) ;

CONSIDÉRANT, PAR AILLEURS,

en tant que partie intégrante et substantielle du présent acte,

- p) Que le Conseil de la Vallée a approuvé, par sa délibération n° 2051/XVI du 1^{er} décembre 2022, le Document d'économie et de finance régional (DEFR) 2023/2025 qui inclut, au nombre des travaux publics définis dans le cadre des plans sectoriels, la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès ;
- q) Que le Conseil de la Vallée a approuvé, par sa délibération n° 2604/XVI du 22 juin 2023, le PSBS 2022/2025, au sens duquel chacun des deux districts prévus doit se doter d'un hôpital communautaire (donc, sur l'ensemble du territoire régional il en faudra deux) ;
- r) Que le Conseil de la Vallée a approuvé, par sa délibération n° 2927/XVI du 10 novembre 2023, le DEFR 2024/2026 qui inclut, au nombre des travaux publics définis dans le cadre des plans sectoriels, la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès, pour un montant global de 11 660 366,28 euros, dont 70 000 euros sont engagés au profit de l'École polytechnique de Milan, en vue de la rédaction d'une étude préliminaire à l'établissement du document illustrant les options de projet pour la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès (DGR n° 1397/2022) et 11 590 366,28 euros en vue de la conception et de la réalisation du projet en question ;
- s) Que la loi régionale n° 7 du 12 juin 2024 (Réajustement du budget prévisionnel 2024 et rectification du budget prévisionnel 2024/2026 de la Région autonome Vallée d'Aoste) et, notamment, son art. 52 (Financement de la conception et de la réalisation d'un hôpital communautaire dans la commune de Verrès), autorise une dépense d'investissement de 15 000 000 d'euros au total, ainsi que le financement y afférent, en vue de la conception et de la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès ;
- t) Que le Gouvernement régional avait prévu, dans sa délibération n° 1065 du 9 septembre 2024 (Proposition au Conseil de la Vallée d'une délibération portant approbation du Document d'économie et de finance régional – DEFR 2025/2027), qu'en ce qui concerne le secteur de la santé, Société Infrastructures Valdôtaines (SIV) srl procède à la réalisation de l'étude de faisabilité technique et économique et du projet d'exécution, pour ce qui est, entre autres, de l'achat des équipements fixes et du mobilier, pour l'hôpital communautaire de Verrès visé à l'étude de pré-faisabilité menée par l'École polytechni-

tecnico di Milano;

- u) il Comune di Verrès ha acquistato il fabbricato denominato "Cinema Ideal", con atto notarile sottoscritto in data 20/07/2011 rep. n. 184.848/37.037 registrato a Châtillon in data 25/07/2011 al n. 1685 serie 1T, dal liquidatore giudiziario della Cinema Ideal di G. Freydoz e C. società in accomandita semplice in liquidazione;
- v) dal sopra indicato atto notarile risulta che con scrittura privata autenticata in data 14/01/1998 rep. n. 119.249 trascritta in Aosta in 23/01/1998 ai nn. 646/528 la soc. "Cinema Ideal di G. Brean e C. S.a.s. ha mutato la denominazione sociale in "Cinema Ideal di G. Freydoz e C. S.a.s.;
- w) il Comune di Verrès è proprietario del bene immobile "Ex Cinema Ideal", oggetto dell'intervento di cui al presente Accordo di programma;
- x) il Comune di Verrès, con deliberazione del Consiglio comunale n. _____ in data _____, ha approvato la bozza di Accordo di Programma tra la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, il Comune medesimo e l'Azienda USL della Valle d'Aosta, per la realizzazione di un Ospedale di Comunità sito in Verrès,

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE

Articolo 1 (Contenuto)

1. il presente Accordo di programma ha per oggetto l'esecuzione e la realizzazione di un Ospedale di Comunità sito nel Comune di Verrès, Via Stazione nn. 1-3-5, Fg. n. 6 mappali nn. 312 e 314.
2. le parti stipulanti si impegnano reciprocamente ad attuare e promuovere, in base a quanto previsto dal presente Accordo, tutte le iniziative necessarie per la realizzazione dell'Ospedale di comunità nel Comune di Verrès.
3. le parti si impegnano a condividere in modo tempestivo tutte le informazioni necessarie per la finalizzazione dei documenti necessari alla realizzazione dell'intervento di cui al comma 1).
4. ciascuna Parte garantisce l'esecuzione delle eventuali attività e istruttorie tecniche necessarie agli atti approvativi, autorizzativi, al rilascio di pareri e di tutti gli altri atti di competenza, ai fini di garantire la realizzazione dell'intervento di cui al comma 1).
5. le Parti si impegnano, altresì, a svolgere le specifiche attività di competenza descritte negli articoli che seguono.

Articolo 2 (Impegni del Comune di Verrès)

Il Comune si impegna a:

1. cedere la proprietà superficiale del bene immobile "Ex Cinema Ideal" sito nel Comune di Verrès, Via Stazione

que de Milan ;

- u) Que la Commune a acheté le bâtiment dénommé « Cinema Ideal » par l'acte notarié du 20 juillet 2011, réf. n° 184.848/37.037, enregistré à Châtillon le 25 juillet 2011, sous le n° 1685 – série 1T par le liquidateur judiciaire de *Cinema Ideal di G. Freydoz e C. società in accomandita semplice in liquidazione* ;
- v) Qu'il résulte, de l'acte notarié susmentionné, que la dénomination sociale *Cinema Ideal di G. Brean e C. Sas avait été transformée en Cinema Ideal di G. Freydoz e C. Sas* par l'acte sous seing privé du 14 janvier 1998, réf. n° 119.249, transcrit à Aoste le 23 janvier 1998, sous les nos 646/528 ;
- w) Que la Commune est bien la propriétaire de l'ancien cinéma *Ideal*, qui fait l'objet du projet visé au présent accord de programme ;
- x) Que la Commune, par la délibération du Conseil communal n° _____ du _____, a approuvé l'ébauche d'accord de programme avec la Région et l'Agence USL en vue de la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès,

IL EST CONVENU ET ARRÊTÉ CE QUI SUIT

Art. 1^{er} (Objet)

1. Le présent accord de programme porte sur la réalisation d'un hôpital communautaire à Verrès, 1-3-5, rue de la Gare, sur les terrains cadastrés à la feuille 6, parcelles 312 et 314.
2. Les parties s'engagent réciproquement à lancer et concrétiser, aux termes du présent accord de programme, toutes les initiatives nécessaires en vue de la réalisation de l'hôpital communautaire de Verrès.
3. Les parties s'engagent à partager immédiatement toute information nécessaire à la rédaction des documents servant à la réalisation de l'ouvrage visé au premier alinéa.
4. Chaque partie garantit l'exécution des activités et des procédures d'instruction technique préjudant à tous les actes – d'approbation, d'autorisation, d'expression d'avis et autres – de son ressort, afin de garantir la réalisation de l'ouvrage visé au premier alinéa.
5. Les parties s'engagent, par ailleurs, à exercer les fonctions spécifiques qui leur reviennent au sens des articles suivants.

Art. 2 (Engagements de la Commune)

La Commune s'engage :

1. À céder à la Région, pour un délai de quatre-vingt-dix-neuf ans, renouvelable à son expiration, la propriété su-

- nn. 1-3-5, Fg. n. 6 mappali nn. 312 e 314, previa sottoscrizione del presente Accordo, alla Regione, per la durata di 99 anni rinnovabili allo scadere;
2. acconsentire al cambio di destinazione d'uso da vincolo culturale a vincolo sanitario;
 3. rilasciare celermente tutte le autorizzazioni, permessi e concessioni che si rendessero necessari al fine di dare attuazione al presente Accordo di programma;
 4. applicare per l'immobile di cui al comma 1), laddove possibile in base alla normativa vigente, per tutta la durata della cessione del diritto di superficie, agevolazioni e/o esenzioni per quello che concerne le tasse e le imposte sull'immobile di competenza comunale;
 5. assicurare la partecipazione di referenti comunali alle riunioni tecniche convocate dalla Società SIV srl ai fini della predisposizione degli elaborati tecnici e progettuali relativi all'Ospedale di Comunità.

Articolo 3
(Impegni della Regione)

La Regione si impegna a:

1. acquisire la proprietà superficiale del bene immobile "Ex Cinema Ideal" sito nel Comune di Verrès, Via Stazione nn. 1-3-5, Fg. n. 6 mappali nn. 312 e 314, previa sottoscrizione del presente Accordo, per la durata di 99 anni rinnovabili allo scadere;
2. supervisionare il piano di completamento dei lavori dell'Ospedale di Comunità di Verrès;
3. rendere disponibili i fondi stanziati a Bilancio regionale 2024-2026 con la legge regionale 12 giugno 2024, n. 7, necessari per l'attuazione degli interventi relativi alla realizzazione dell'Ospedale di Comunità di Verrès;
4. incaricare la Società SIV ai fini dell'implementazione del progetto di fattibilità tecnico economica ed esecutivo, comprensivo degli interventi relativi agli "acquisti delle attrezzature fisse" e alla "fornitura degli arredi", dell'ospedale di comunità di Verrès, già oggetto di studio di pre-fattibilità da parte del Politecnico di Milano;
5. vigilare sull'esecuzione dell'intervento di cui al presente Accordo in modo costante, tempestivo ed efficace e garantire la realizzazione dell'intervento stesso;
6. assicurare il presidio continuo sull'attuazione degli interventi, verificando, da un lato, l'avanzamento degli interventi e i loro progressi in termini di procedure, di flussi finanziari e di realizzazioni fisiche e, dall'altro, il livello di conseguimento degli obiettivi del presente Accordo;
7. assicurare la partecipazione di referenti regionali alle riunioni tecniche convocate dalla Società SIV srl ai fini della predisposizione degli elaborati tecnici e progettuali relativi all'Ospedale di Comunità;

perficiaria de l'ancien cinéma *Ideal*, situé à Verrès, 1-3-5, rue de la Gare, sur les terrains cadastrés à la feuille 6, parcelles 312 et 314, après la passation du présent accord de programme ;

2. À accepter le changement de destination, de culturelle à sanitaire, du bien en cause ;
3. À délivrer rapidement tout acte d'autorisation, de consentement ou de concession susceptible de s'avérer nécessaire aux fins de l'application du présent accord de programme ;
4. À appliquer au bien immeuble en question, chaque fois que cela est possible au sens des dispositions en vigueur et pendant toute la durée de la cession du droit de superficie, toutes facilités ou exemptions concernant les taxes et les impôts de son ressort ;
5. À assurer la participation de ses référents internes aux réunions techniques convoquées par SIV Srl en vue de la rédaction des documents techniques et de projet relatifs à l'hôpital communautaire.

Art. 3
(Engagements de la Région)

La Région s'engage :

1. À acquérir, pour un délai de quatre-vingt-dix-neuf ans, renouvelable à son expiration, la propriété superficielle de l'ancien cinéma *Ideal*, situé à Verrès, 1-3-5, rue de la Gare, sur les terrains cadastrés à la feuille 6, parcelles 312 et 314, après la passation du présent accord de programme ;
2. À superviser le plan d'achèvement des travaux de l'hôpital communautaire de Verrès ;
3. À mettre à disposition les fonds inscrits au budget régional 2024/2026 par la loi régionale n° 7 du 12 juin 2024 et nécessaires en vue de la réalisation dudit hôpital communautaire ;
4. À charger *SIV Srl* de la réalisation de l'étude de faisabilité technique et économique et du projet d'exécution, pour ce qui est, entre autres, de l'achat des équipements fixes et du mobilier, pour l'hôpital communautaire de Verrès visé à l'étude de pré-faisabilité menée par l'École polytechnique de Milan ;
5. À surveiller l'exécution des travaux visés au présent accord de programme de manière assidue, rapide et efficace et à garantir la réalisation de ceux-ci ;
6. À assurer le suivi des travaux et à vérifier, d'une part, l'état d'avancement de ceux-ci et leur progrès en termes de procédures, de flux financiers et d'ouvrages et, d'autre part, le niveau de réalisation des objectifs du présent accord de programme ;
7. À assurer la participation de ses référents internes aux réunions techniques convoquées par *SIV Srl* en vue de la rédaction des documents techniques et de projet relatifs à l'hôpital communautaire ;

8. vigilare sull'applicazione dei requisiti dell'Ospedale di Comunità ai fini sia dell'autorizzazione che dell'accreditamento dello stesso;
9. valutare celermente le richieste di autorizzazione ed accreditamento dell'Ospedale di Comunità di Verrès;
10. cedere, tramite concessione, all'Azienda USL i locali destinati all'erogazione delle prestazioni proprie dell'Ospedale di comunità di Verrès.

Articolo 4
(Impegni dell'Azienda USL)

L'Azienda USL si impegna a:

1. mettere a disposizione della Società SIV srl i dati e le informazioni necessari al rispetto degli standard di riferimento per l'erogazione dei livelli essenziali ed appropriati di Assistenza propri dell'Ospedale di Comunità, al fine della predisposizione degli elaborati tecnici e progettuali;
2. assicurare la partecipazione di referenti della propria Azienda alle riunioni tecniche convocate dalla Società SIV srl ai fini della predisposizione degli elaborati tecnici e progettuali relativi all'Ospedale di Comunità;
3. acquisire in concessione da Regione i locali destinati all'erogazione delle prestazioni proprie dell'Ospedale di Comunità di Verrès;
4. assicurare la piena funzionalità dell'Ospedale di Comunità oggetto del presente accordo nel rispetto dei requisiti strutturali, tecnologici e organizzativi per il rilascio dell'autorizzazione del medesimo Ospedale, ai sensi dell'Intesa in data 20 febbraio 2020 (Rep. Atti n. 17/CSR) tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, recepita con la DGR n. 1120/2022 e dell'allegato A2 alla DGR n. 1609/2022 e successive modificazioni ed integrazioni;
5. erogare le prestazioni, ad opera ultimata e collaudata, previste dai livelli essenziali ed appropriati di Assistenza propri dell'Ospedale di Comunità.

Articolo 5
(Modalità di cessione della proprietà superficaria)

1. al fine di realizzare l'Ospedale di comunità oggetto del presente accordo di programma, il Comune di Verrès trasferisce alla Regione la proprietà superficaria del bene immobile "Ex Cinema Ideal" sito nel Comune di Verrès, Via Stazione nn. 1-3-5, Fg. n. 6 mappali nn. 312 e 314, secondo le modalità previste dal proprio ordinamento e dalla legge regionale 23 novembre 1994, n. 68, e successive modificazioni ed integrazioni.

Articolo 6
(Collegio di vigilanza)

1. La vigilanza sull'esatta e corretta esecuzione delle ob-

8. À surveiller que l'hôpital communautaire réunisse les conditions requises aux fins de l'autorisation d'exploitation et de l'accréditation de celui-ci ;
9. À évaluer rapidement les demandes d'autorisation d'exploitation et d'accréditation de l'hôpital communautaire ;
10. À concéder à l'Agence USL les locaux servant à la fourniture des prestations du ressort de l'hôpital communautaire.

Art. 4
(Engagements de l'Agence USL)

L'Agence USL s'engage :

1. À mettre à la disposition de SIV Srl les données et les informations nécessaires en vue de la rédaction des documents techniques et de projet selon les standards de référence pour la fourniture des niveaux essentiels et appropriés de soins du ressort de l'hôpital communautaire ;
2. À assurer la participation de ses référents internes aux réunions techniques convoquées par SIV Srl en vue de la rédaction des documents techniques et de projet relatifs à l'hôpital communautaire ;
3. À prendre en concession de la Région les locaux servant à la fourniture des prestations du ressort de l'hôpital communautaire ;
4. À assurer que l'hôpital communautaire soit pleinement fonctionnel, dans le respect, d'une part, des conditions structurelles, technologiques et organisationnelles requises aux fins de l'exploitation de celui-ci et aux termes de l'accord du 20 février 2020, réf. n° 17/CSR, passé entre le Gouvernement, les Régions et les Provinces autonomes de Trento et de Bolzano et transposé dans le droit régional par la délibération du Gouvernement régional n° 1120 du 26 septembre 2022, et, d'autre part, de l'annexe A2 de la délibération du Gouvernement régional n° 1609 du 22 décembre 2022 ;
5. À fournir, à l'issue de la réalisation et du récolement des travaux, les prestations prévues au titre des niveaux essentiels et appropriés de soins du ressort de l'hôpital communautaire.

Art. 5
(Modalités de cession de la propriété superficaria)

1. Aux fins de la réalisation de l'hôpital communautaire faisant l'objet du présent accord de programme, la Commune cède à la Région la propriété superficaria de l'ancien cinéma Ideal, situé à Verrès, 1-3-5, rue de la Gare, sur les terrains cadastrés à la feuille 6, parcelles 312 et 314, et ce, suivant les modalités prévues par les dispositions de son ressort et par la loi régionale n° 68 du 23 novembre 1994.

Art. 6
(Commission de vigilance)

1. La vigilance sur l'exécution exacte et correcte des obli-

bligazioni nascenti dal presente Accordo di Programma, ivi compresa la possibilità di apportare allo stesso quelle modifiche e/o integrazioni utili e/o necessarie a dare piena attuazione al medesimo, anche derivanti da modifiche normative, nonché di porre rimedio in ordine a possibili contrasti interpretativi tra le parti, è demandata ad un Collegio composto dai seguenti membri:

- a) Assessore alla Sanità, salute e politiche sociali o suo delegato, confunzioni di presidente;
 - b) Sindaco del Comune di Verrès o suo delegato;
 - c) Direttore generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta o suo delegato.
2. Il Collegio verrà convocato su istanza di uno dei tre enti ad opera del Presidente e alle riunioni dello stesso verrà redatto processo verbale che costituirà titolo per poter procedere anche esecutivamente.

Articolo 7
(Controversie)

1. Nel caso di controversie di qualsiasi natura, anche relative a conflitti di interessi tra le Parti, che dovessero insorgere in ordine alla interpretazione e applicazione del presente Accordo, le Parti si impegnano a comporre amichevolmente e secondo equità le controversie medesime.
2. Resta inteso che eventuali controversie non pregiudicheranno in alcun modo la regolare esecuzione delle attività previste, né consentiranno alcuna sospensione delle prestazioni dovute dalle Parti.
3. Per ogni controversia è competente il foro di Aosta.

Articolo 8
(Responsabili del procedimento)

1. I responsabili del procedimento di ciascun contraente sono così individuati:
 - a) per Regione, la Dirigente della Struttura Finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali;
 - b) per Comune, il Segretario comunale;
 - c) per Azienda USL, il Direttore Amministrativo.

Articolo 9
(Durata)

1. Il presente Accordo di Programma ha durata di 99 anni.

Articolo 10
(Spese di registrazione)

1. Le eventuali spese contrattuali e di registrazione sono a

gations découlant du présent accord de programme, la faculté de modifier et/ou de compléter celui-ci, éventuellement en raison du changement des dispositions de référence, en vue d'en garantir la pleine application, ainsi que le pouvoir de trancher au sujet de tout contraste dans l'interprétation des présentes dispositions par les parties sont confiés à une commission de vigilance composée :

- a) De l'assesseur régional à la santé, au bien-être et aux politiques sociales, ou son délégué, en qualité de président ;
 - b) Du syndic de la Commune, ou son délégué ;
 - c) Du directeur général de l'Agence USL, ou son délégué.
2. La commission est convoquée par son président, sur demande de l'une des parties au présent accord de programme. Le procès-verbal de ses réunions vaut titre exécutoire.

Art. 7
(Résolution des litiges)

1. En cas de litige de quelque nature que ce soit – y compris de litige relatif à des conflits d'intérêt entre les parties – au sujet de l'interprétation ou de l'application du présent accord de programme, les parties s'engagent à le résoudre à l'amiable et en équité.
2. Aucun litige ne peut porter préjudice à la réalisation régulière des actions prévues, ni engendrer de suspension des prestations dues par les parties.
3. Le tribunal d'Aoste est seul compétent pour les litiges non réglés à l'amiable.

Art. 8
(Responsables de la procédure)

1. Les responsables de la procédure pour le compte de chaque partie au présent accord de programme sont les suivants :
 - a) Pour la Région, la dirigeante de la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales ;
 - b) Pour la Commune, le secrétaire communal ;
 - c) Pour l'Agence USL, le directeur administratif.

Art. 9
(Durée)

1. La durée du présent accord de programme est fixée à quatre-vingt-dix-neuf ans.

Art. 10
(Droits d'enregistrement)

1. Les éventuels droits d'enregistrement et autres frais con-

carico di Regione.

Il presente Accordo di programma è sottoscritto digitalmente ai sensi del combinato disposto dell'articolo 15, comma 2-bis della legge n. 241/1990 e dell'articolo 21 del d.lgs. n. 82/2005.

per Regione Il Presidente pro-tempore	per Comune Il Sindaco pro-tempore	per Azienda USL Il Direttore generale pro-tempore
---	---	---

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito Studio di Impatto Ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente – Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria - informa che l'Amministrazione comunale di Arvier in qualità di proponente, ha trasmesso la documentazione relativa al "progetto di nuovo impianto idroelettrico nell'ambito dei lavori di valorizzazione dell'acquedotto comunale nel Comune di Arvier, presentato dall'Amministrazione comunale", ed il relativo Studio di impatto ambientale, ai sensi dell'art. 20 della l.r. 12/2009.

Ai sensi della suddetta legge regionale, chiunque può prendere visione della sopracitata documentazione consultabile presso il seguente link: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2427 e presentare, entro il termine di 30 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione, proprie osservazioni scritte alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, dell'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "C.le latte", in via Piccolo San Bernardo, nel comune di Aosta.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 27 novembre 2024 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in Località Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per la posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "C.le latte", in via Piccolo San Bernardo, nel comune di Aosta. Linea 980.

tractuels sont à la charge de la Région.

Le présent accord de programme est signé électroniquement, aux termes des dispositions combinées du deuxième alinéa bis de l'art. 15 de la loi n° 241 du 7 août 1990 et de l'art. 21 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005.

Pour la Région, Le président	Pour la Commune, Le syndic	Pour l'Agence USL, Le directeur général
---------------------------------	-------------------------------	--

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement – Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air, informe que « la Commune d'Arvier », en qualité de proposant, a déposé la documentation, et le connexe étude d'impact, concernant le « projet d'une nouvelle centrale hydroélectrique dans le cadre de la valorisation de l'aqueduc municipal, dans la Commune d'Arvier », aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009.

Aux termes de ladite loi régionale, toute personne est en droit de prendre vision de la documentation précitée consultable au lien suivant: https://www.regione.vda.it/territorio/ambiente/valutazioniambientali/via/via_dettaglio_i.asp?pk=2427 et de présenter, dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, ses propres observations écrites à la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement durable où la documentation est déposée.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire de la ligne électrique à 15 kV pour le déplacement et le branchement du poste de transformation nommé « C.le latte», rue Piccolo San Bernardo de la commune de Aoste.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour la construction et l'exploitation à titre provisoire de la ligne électrique à 15 kV pour le déplacement et le branchement du poste de transformation nommé « C.le latte», rue Piccolo San Bernardo de la commune de Aoste (Dossier n. 980), a été déposée le 27 novembre 2024 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

In vacanza del Dirigente,
il Coordinatore
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

En vacance du poste du Dirigeant,
le Coordinateur,
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.
